



Purchasing terms / Condiciones de compra

Purchasing terms

Condiciones de compra

By checking the box to accept the terms of purchase, you hereby agree to the terms described below for all purchases you make from now on. Hereafter you will be also mentioned as the CUSTOMER.

Pulsando la casilla de aceptación de las condiciones de compra, Ud. acepta los términos que se describen a continuación para todas las compras que realice desde este momento. Desde ahora también se le denominará como el CLIENTE.

You won't be required to accept the terms again, unless they are modified.

No se le requerirá volver a aceptar estas condiciones, a menos que varíen.

1. The contents are acquired by the CUSTOMER at the date of the order. ACERTA reserves the right to modify, update or enhance the information without obligation to inform those who have previously purchased the amended documents.

1. Los contenidos son adquiridos POR EL cliente en la fecha de realización del pedido. ACERTA se reserva el derecho de modificar, actualizar o mejorar la información sin obligación de informar a quienes hayan adquirido previamente los documentos objeto de modificación

2. The customer states to acknowledge and to accept: a) That the contents paid by PAY PAL or by debit or credit cards are automatically available at his account on ACERTA Shop. b) That He has 10 DAYS for accessing his account and to download the purchased documents, and c) After this deadline, the content is automatically disabled and cannot be reactivated.

2. El comprador declara conocer y aceptar: a) Que los contenidos pagados por PAY PAL o tarjetas de crédito o débito son puestos automáticamente a su disposición en su cuenta de ACERTA Shop. b) Que dispone de 10 días para acceder a su cuenta y descargarlos, y que c) Que una vez finalizado este plazo, el contenido se desactivará automáticamente y no podrá ser reactivado.

3. The CUSTOMER declares to acknowledge and to accept that: a) The contents paid by wire transfer are made available at his account in ACERTA Shop once the payment corresponding to the order is effective. b) That when ACERTA records the payment will warn him by email sent to his registered email address. c) That from the time that this email is sent he has 10 DAYS to access his account and to download the purchased and paid documents, and that c) After this deadline, the content is automatically disabled and cannot be reactivated.

3. El comprador declara conocer y aceptar: a) Que los contenidos pagados por transferencia bancaria son puestos a su disposición en su cuenta de ACERTA Shop tras el pago efectivo del importe correspondiente por parte del CLIENTE. b) Que cuando ACERTA registre el cobro, le informará por email dirigido a su cuenta registrada. c) Que desde el momento de envío de dicho email, el CLIENTE dispone de 10 días para acceder a su cuenta y descargar los documentos comprados y pagados, y que c) Que una vez finalizado este plazo, el contenido se desactivará automáticamente y no podrá ser reactivado.

5. When the #ORDER is not specified in the transfer info, this cannot be associated with the buyer. So, in this case, the buyer exempts expressly ACERTA of the responsibility to actively manage the resolution of conflicts arising from the omission of such information.

5. Las transferencias que no detallen el Nº de Pedido, no podrán ser asociadas al comprador. Por ello, este exime expresamente a ACERTA de la responsabilidad de gestionar activamente la resolución de conflictos debidos a la omisión de este dato.

6. Bank transfers made by an amount lower than the total amount of the purchase, won't be managed by ACERTA until the buyer complete the full amount.

6. Las transferencias bancarias realizadas por un importe inferior al importe total de la compra, no serán gestionadas activamente por ACERTA hasta que el comprador complete el importe total.

7. ACERTA shall manage claims from buyers, sent by email to: shop@acerta-cert.com.

7. ACERTA atenderá las reclamaciones formuladas por los compradores por email a la cuenta de correo: shop@acerta-cert.com

8. ACERTA will not respond complaints received by other media.

8. ACERTA no atenderá reclamaciones formuladas por otros medios.

9. Invoices shall be done by ACERTA according to the information provided by the customer, who assumes the responsibility of its veracity, and will be sent to him by email.

9. Las facturas serán confeccionadas por ACERTA a partir de los datos proporcionados por el comprador, que asume la responsabilidad de su veracidad, y le serán emitidas por correo electrónico.

10. The client authorizes ACERTA to keep him informed about new contents published in ACERTA Shop, as well as about updating of existing documents and other services offered by ACERTA.

10. El cliente acepta que ACERTA le mantenga informado por correo electrónico de las novedades que se publiquen en ACERTA Shop, así como de las actualizaciones que puedan estar disponibles de los contenidos anteriores y de otros servicios ofrecidos por ACERTA.

11. Return Policy. Since digital content is not returnable, ACERTA shall not refund the purchase in any case. Where there is a claim (as provided in 7 and 8) due to a failed download content, ACERTA may decide to forward the content directly to the buyer.

11. Política de devoluciones. Puesto que los contenidos son digitales y no son retornables, ACERTA no devolverá el importe de la compra en ningún caso. Cuando exista una reclamación (conforme a lo dispuesto en 7 y 8) debida a una descarga fallida de un contenido, ACERTA podrá decidir reenviar el contenido directamente al comprador.

Revision date of document:
September 15th - 2012

Fecha de revisión del documento:
15 de septiembre de 2012

ACERTA Head Office

Calle Aracena, 15 – 28023 Madrid (Spain)
Tel.: +34 91 740 2660 / Fax: +34 91 740 2661

www.acerta-cert.com
info@acerta-cert.com

Leaders in reliability
Líderes en fiabilidad